

HOT ROD 500S

MANUAL DE INSTRUCCIONES



SPANISH



¡GRACIAS! Por haber escogido los productos de CALIDAD de Lincoln Electric.

- Examine que el embalaje y el equipo no tengan daños. Las reclamaciones por material dañado durante el transporte deben presentarse inmediatamente al proveedor.
- Para una facilidad de uso, introduzca los datos de identificación de su producto en la tabla siguiente. El modelo, el código y el número de serie de la máquina están en la placa de características.

Modelo:
Código y número de serie:
Fecha y nombre del proveedor:

ÍNDICE ESPAÑOL

Especificaciones técnicas	1
Compatibilidad electromagnética (EMC)	2
Seguridad	3
Instrucciones de instalación y utilización	5
RAEE (WEEE).....	9
Piezas de repuesto.....	9
Ubicación de talleres de servicio autorizados.....	9
Esquema eléctrico.....	9
Accesorios	10

Especificaciones técnicas

NOMBRE			ÍNDICE		
HOT ROD 500S			K14089-2		
ENTRADA					
HOT ROD 500S	Tensión de alimentación U_1	Grupo / Clase EMC		Frecuencia	
	220/380/440V / 3~	II / A		50 / 60Hz	
HOT ROD 500S	Potencia aparente a salida nominal	Corriente de entrada I_{1max}		cos φ	
	43 kVA @ 35 Factor Marcha (40°C)	220V 3~	114A	0,89	
		380V 3~	65,5A		
		440V 3~	57A		
SALIDA NOMINAL					
HOT ROD 500S	Factor Marcha a 40°C / 55°C (basado en un período de 10 minutos)	Corriente de salida		Tensión de salida	
	35% / 25%	600A		44 V	
	60% / 35%	500A		40 V	
	100% / 60%	375A		35 V	
RANGO DE SALIDA					
HOT ROD 500S	Rango de corriente de soldadura		Tensión Máxima en Vacío		
	50A – 625A		65,5 V		
SECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN Y CALIBRE DE FUSIBLES RECOMENDADO					
HOT ROD 500S	Fusible o interruptor automático			Cable de alimentación	
	220V~	380V~	440V~	4 Conductores, 16mm ²	
	D 125 A	D 63 A	D 63 A		
DIMENSIONES					
HOT ROD 500S	Peso	Alto	Ancho	Longitud	
	203 kg	795 mm	566 mm	813 mm	
Clase de protección		Humedad admisible (t=20°C)	Temperatura de funcionamiento	Temperatura de almacenamiento	
IP23		≤ 90%	desde -10° C hasta +55° C	desde -25° C hasta +55° C	

Compatibilidad electromagnética (EMC)

11/04

Esta máquina ha sido diseñada de conformidad con todas las directivas y normas correspondientes. Sin embargo, aún así podría generar perturbaciones electromagnéticas que pueden afectar a otros sistemas como los de telecomunicaciones (teléfono, radio y televisión) u otros sistemas de seguridad. Estas perturbaciones pueden ocasionar problemas de seguridad en los sistemas afectados. Lea y comprenda esta sección para eliminar, o al menos reducir, los efectos de las perturbaciones electromagnéticas generadas por esta máquina.



Esta máquina ha sido diseñada para trabajar en zonas industriales. Para su utilización en una zona residencial es necesario tomar una serie de precauciones para eliminar las posibles perturbaciones electromagnéticas. El operario debe instalar y trabajar con este equipo tal como se indica en este manual de instrucciones. Si se detectara alguna perturbación electromagnética el operario deberá poner en práctica acciones correctivas para eliminar estas interferencias con la asistencia de Lincoln Electric, si fuese necesario.

Antes de instalar la máquina, el usuario deberá hacer una evaluación de los problemas de interferencias electromagnéticas que se podrían presentar en el área circundante. Se deberá tener en cuenta lo siguiente.

- Cables de entrada y salida, cables de control, y cables de teléfono que estén en, o sean adyacentes, al área de trabajo y a la máquina.
- Emisores y receptores de radio y/o televisión. Ordenadores o equipos controlados por microprocesadores.
- Equipos de control y seguridad para procesos industriales. Aparatos para calibración y medida.
- Dispositivos médicos como marcapasos o audífonos.
- Compruebe la inmunidad electromagnética de los equipos que funcionen en o cerca del área de trabajo. El operario debe estar seguro de que todos los equipos en la zona sean compatibles. Esto puede requerir medidas de protección adicionales.
- El tamaño de la zona que se debe considerar dependerá de la actividad que se vaya a desarrollar y de que su extensión supere los límites previamente considerados.

Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones para reducir las emisiones electromagnéticas de la máquina.

- Conecte la máquina al suministro de energía según lo indicado en este manual. Si se produce una perturbación, es probable que haya que adoptar precauciones adicionales, como filtrar el suministro de energía.
- Los cables de soldadura deben ser lo más cortos posible y se deben colocar juntos. Si es posible conecte a tierra la pieza a soldar para reducir las emisiones electromagnéticas. El operario debe verificar que la conexión a tierra de la pieza a soldar no cause problemas de funcionamiento ni de seguridad para las personas y el equipo.
- El blindaje o apantallamiento de los cables en el lugar de trabajo puede reducir las emisiones electromagnéticas. Esto puede ser necesario en aplicaciones especiales.

ADVERTENCIA

Este equipo de clase A no está diseñado para su uso en zonas residenciales donde la energía eléctrica es proporcionada por el sistema público de distribución de baja tensión. Podría haber dificultades potenciales para garantizar la compatibilidad electromagnética en esos lugares debido a las perturbaciones conducidas así como a las radiadas.



ADVERTENCIA

Este equipo cumple con la normativa IEC 61000-3-12 siempre que la potencia de cortocircuito es mayor o igual que:

HOT ROD 500S: $S_{sc} \geq 12 \text{ MVA}$

en el punto intermedio entre la red general y el suministro del usuario. Es responsabilidad del instalador o usuario del equipo asegurarse mediante una consulta al operador de la red de distribución si fuera necesario que el equipo está conectado sólo al suministro con potencia de cortocircuito S_{sc} mayor o igual que los datos indicados en la tabla de arriba.



ADVERTENCIA

Este equipo debe ser utilizado por personal cualificado. Asegúrese de que todos los procedimientos de instalación, funcionamiento, mantenimiento y reparación son realizados únicamente por personal cualificado. Lea y comprenda este manual antes de trabajar con el equipo. El incumplimiento de las instrucciones de este manual podría provocar lesiones graves, incluida la muerte, o daños a este equipo. Lea y comprenda las explicaciones de los símbolos de advertencia, que se muestran a continuación. Lincoln Electric no se hace responsable de los daños producidos por una instalación incorrecta, una falta de cuidado o un funcionamiento inadecuado.

	<p>PELIGRO: Este símbolo indica qué instrucciones se deben seguir para evitar lesiones de diferente gravedad, incluida la muerte, o daños a este equipo. Protéjase usted y a los demás contra posibles lesiones de distinta gravedad, incluida la muerte.</p>
	<p>LEA Y COMPRENDA LAS INSTRUCCIONES: Lea y comprenda este manual antes de trabajar con el equipo. La soldadura por arco puede ser peligrosa. El incumplimiento de las instrucciones de este manual podría provocar lesiones graves, incluida la muerte, o daños a este equipo.</p>
	<p>UNA DESCARGA ELÉCTRICA PUEDE MATAR: Los equipos de soldadura generan voltajes elevados. No toque el electrodo, la pinza de masa, o las piezas a soldar con el equipo en funcionamiento. Aíslese del electrodo, la pinza de masa, o las piezas a soldar.</p>
	<p>EQUIPOS ELÉCTRICOS: Desconecte la alimentación del equipo desde el interruptor de red o desde la caja de fusibles antes trabajar en este equipo. Conecte este equipo a tierra de acuerdo con el reglamento eléctrico local.</p>
	<p>EQUIPOS ELÉCTRICOS: Inspeccione con regularidad los cables de red, electrodo y masa. Si hay algún daño en el aislamiento sustituya dicho cable inmediatamente. Para evitar el riesgo de un cebado accidental del arco, no coloque directamente la pinza portaelectrodos sobre la mesa de soldadura o sobre cualquier otra superficie que esté en contacto con la pinza de masa.</p>
	<p>EL CAMPO ELECTROMAGNÉTICO PUEDE SER PELIGROSO: La corriente eléctrica que circula a través de un conductor origina campos electromagnéticos (EMF). Los campos EMF pueden interferir con los marcapasos, las personas que utilicen estos dispositivos deben consultar a su médico antes de acercarse a una máquina de soldar.</p>
	<p>CUMPLIMIENTO CE: Este equipo cumple las directivas de la CEE.</p>
	<p>RADIACIÓN ÓPTICA ARTIFICIAL: De acuerdo con los requerimientos de la Directiva 2006/25/EC y la norma EN 12198 Estándar, el equipo es de categoría 2. Exige la utilización de Equipos de Protección Personal (EPP) que tengan filtro con un grado de protección hasta un máximo de 15, según la requiere la norma EN169.</p>
	<p>LOS HUMOS Y LOS GASES PUEDEN SER PELIGROSOS: La soldadura puede producir humos y gases peligrosos para la salud. Evite respirarlos. Utilice la suficiente ventilación y/o extracción de humos para mantener los humos y gases alejados de la zona de respiración.</p>
	<p>LA LUZ DEL ARCO PUEDE QUEMAR: Utilice una pantalla de protección con el filtro adecuado para proteger sus ojos de la luz y de las chispas del arco cuando se suelde o se observe una soldadura por arco abierto. Para proteger la piel, utilice ropa adecuada de material duradero e ignífugo. Proteja a las personas que se encuentren cerca con pantallas adecuadas resistentes a las llamas y adviértales que no miren directamente al arco ni se expongan a él.</p>

	<p>LAS CHISPAS DE SOLDADURA PUEDEN PROVOCAR UN INCENDIO O UNA EXPLOSIÓN: Retire del lugar de soldadura todos los objetos que presenten riesgo de incendio. Las chispas y las proyecciones calientes de la soldadura pueden atravesar fácilmente grietas y huecos pequeños. No caliente, corte o suelde tanques, tambores o contenedores hasta haber tomado las medidas necesarias para asegurar que tales procedimientos no van a producir vapores inflamables o tóxicos. No utilice nunca este equipo en presencia de gases, vapores o líquidos inflamables.</p>
	<p>LOS MATERIALES DE SOLDADURA PUEDEN QUEMAR: La soldadura genera una gran cantidad de calor. Las superficies calientes y los materiales en el área de trabajo pueden provocar quemaduras graves. Utilice guantes y pinzas para tocar o mover los materiales de trabajo.</p>
	<p>LA BOTELLA DE GAS PUEDE EXPLOTAR SI ESTA DAÑADA: Emplee únicamente botellas de gas comprimido certificadas que contengan el gas de protección adecuado para el proceso utilizado y reguladores en buenas condiciones de funcionamiento, diseñados para el tipo de gas y la presión utilizadas. Mantenga siempre las botellas en posición vertical y encadenados a un soporte fijo. No mueva o transporte botellas de gas que no lleven colocado el capuchón de protección. No deje que el electrodo, la pinza portaelectrodo, la pinza de masa o cualquier otra pieza con tensión eléctrica toque la botella de gas. Las botellas de gas deben estar colocadas lejos de las áreas donde puedan ser golpeadas o ser objeto de daño físico, o a una distancia de seguridad de las operaciones de soldadura.</p>
	<p>LAS PARTES MÓVILES SON PELIGROSAS: En esta máquina hay partes mecánicas móviles, que pueden causar lesiones graves. Mantenga las manos, el cuerpo y la ropa alejados de estas piezas durante el arranque, la utilización y el mantenimiento de la máquina.</p>
	<p>MARCADO DE SEGURIDAD: Este equipo es adecuado como suministro de energía para operaciones de soldadura efectuadas en un ambiente con alto riesgo de descargas eléctricas.</p>

El fabricante se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en el diseño sin actualizar el manual de instrucciones.

Instrucciones de instalación y utilización

Lea esta sección antes de instalar y utilizar el equipo.

Emplazamiento y entorno

⚠ ADVERTENCIA

No levante esta máquina usando un gancho de elevación si está equipada con un accesorio pesado tal como un carro o cilindro de gas. Emplee únicamente equipos de capacidad de elevación adecuada para levantar la unidad. Verifique que la máquina esté estable cuando la levante

Se pueden apilar hasta 3 máquinas de soldadura **HOT ROD 500S** siempre que se observen las siguientes precauciones:

- Asegúrese de que la base de la máquina está apoyada en una superficie firme y nivelada, adecuada para el peso total (610 kg) de las máquinas apiladas.
- Apile las máquinas con su parte delantera en un mismo plano vertical.
- Verifique que los vástagos situados en las esquinas superiores delanteras encajen en los agujeros de los raíles de la base de la máquina superior.

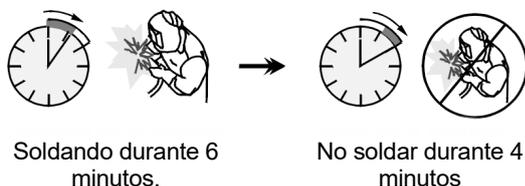
Esta máquina puede trabajar en ambientes agresivos. Sin embargo, es importante adoptar una serie de precauciones sencillas con el fin de asegurar un funcionamiento duradero y fiable:

- No coloque ni haga funcionar la máquina sobre una superficie que tenga un ángulo de inclinación mayor de 15° respecto a la horizontal.
- No utilice esta máquina para descongelar tuberías.
- Esta máquina debe situarse en un lugar donde haya una buena circulación de aire limpio, sin obstáculos que impidan el paso del aire por sus rejillas de ventilación. No cubra la máquina con papeles, ropa o trapos cuando esté en funcionamiento.
- Se debe restringir al mínimo la entrada de polvo y suciedad en el interior de la máquina.
- Esta máquina tiene un grado de protección IP23. Si es posible, manténgala seca y no la sitúe sobre suelos húmedos o con charcos.
- Aleje el equipo de maquinaria que trabaje por radio control. El normal funcionamiento del equipo podría afectar negativamente a dicha maquinaria, provocando daños en ella o lesiones personales. Vea la sección que trata sobre la compatibilidad electromagnética en este manual.
- No trabaje en lugares donde la temperatura ambiente supere los 55° C.

Factor marcha y sobrecalentamiento

El factor marcha de la máquina de soldar es el porcentaje de tiempo dentro de un periodo de 10 minutos durante el cual el operario puede utilizar la máquina al valor nominal de la corriente de soldadura.

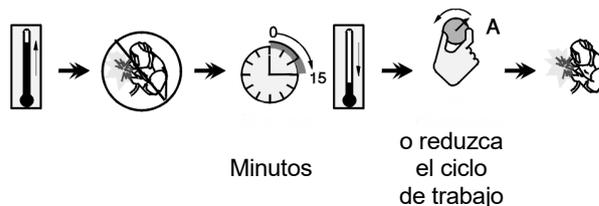
Ejemplo: factor marcha de trabajo 60%.



Sobrepasar el tiempo del factor marcha puede provocar la activación del circuito de protección térmica.

La máquina está protegida contra el sobrecalentamiento por un sensor de temperatura.

Si la máquina se sobrecalienta, la salida de soldadura se apaga y la luz indicadora de exceso de temperatura se enciende. Una vez que la máquina se haya enfriado hasta una temperatura segura, la luz indicadora de temperatura excesiva se apagará y la máquina podrá reanudar su funcionamiento normal.



Conexión a la red eléctrica

⚠ ADVERTENCIA

La conexión de la máquina de soldar con el suministro eléctrico debe ser realizada únicamente por un electricista cualificado. La instalación del enchufe para el cable de alimentación de la máquina se debe realizar de acuerdo a las normas del Código Nacional Eléctrico estadounidense (NEC) y a los reglamentos locales.

Verifique la tensión, fase y frecuencia de alimentación de este equipo antes de poner en marcha. Revise la conexión del cable de tierra desde la máquina al suministro eléctrico. Las tensiones de alimentación admitidas son 3x220V - 50/60Hz, 3x380V - 50/60Hz y 3x440V - 50/60Hz (3x440 V: predefinido de fábrica). Si necesita más información sobre la alimentación eléctrica, vea la sección de especificaciones técnicas en este manual o la placa de especificaciones de la máquina.

Si necesita cambiar la tensión de alimentación de la máquina realice el procedimiento que se indica a continuación:

- Verifique que el cable de alimentación esté desconectado del suministro eléctrico y que la máquina está APAGADA.
- Saque el panel posterior de la máquina.
- Reconecte X4 y X5 o X8 según el esquema inferior:

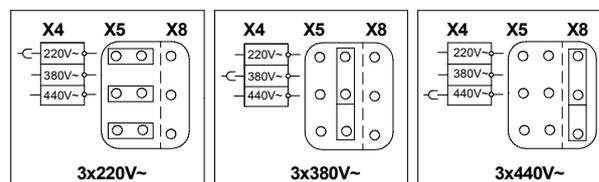


Figura 1

- Vuelva a instalar el panel posterior.

Asegúrese de que la potencia disponible de la conexión a la red es adecuada para el funcionamiento normal de la máquina. Los fusibles retardados (o interruptor automático con curva tipo D) y la medida del cable de alimentación necesario están indicados en las especificaciones técnicas de este manual.

Vea los componentes [1], [13] y [14] de las figuras 2 y 3.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando la máquina de soldadura está alimentada mediante un generador, asegúrese de desconectar primero la máquina de soldadura y después apagar el generador, ¡para evitar daños a la máquina de soldadura!

Conexiones de salida

Vea los componentes [10], [11] y [12] de la figura 2.

La sección recomendada del cable de la salida se puede encontrar en la tabla inferior:

Longitud del cable	Hasta 10 m	10 – 50 m	50 – 75 m
Sección del cable	70 mm ²	95 mm ²	120 mm ²

Controles y características de funcionamiento

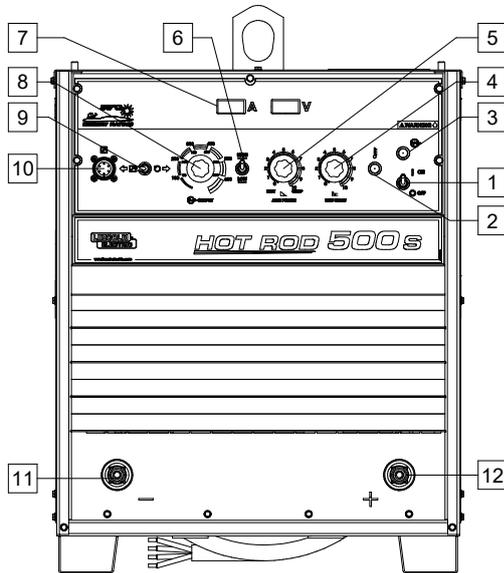


Figura 2

- 1. Interruptor de alimentación de ENCENDIDO / APAGADO (I/O):** enciende o apaga la máquina. Verifique que la máquina de soldadura está conectada al suministro eléctrico antes de encenderla (posición «I»).
- 2. Indicador de sobrecarga térmica:** esta lámpara se encenderá cuando la máquina se haya sobrecalentado y la corriente de salida haya sido apagada. Esto puede ocurrir cuando la temperatura ambiente es superior a 55°C o cuando se ha excedido el ciclo de trabajo de la máquina. Deje la máquina encendida para permitir que se enfríen los componentes internos, cuando se apague la lámpara será posible reanudar el funcionamiento normal.
- 3. Luz indicadora de encendido:** tras conectar el equipo al suministro eléctrico y encender su interruptor, esta luz se enciende para indicar que la máquina está lista para soldar.

- 4. Control HOT START:** valor expresado como porcentaje de la corriente de soldadura nominal durante la aplicación de la corriente de inicio del arco. Este mando se utiliza para establecer el nivel de incremento de la corriente que facilita el control de la corriente de inicio del arco.
- 5. Control ARC FORCE:** permite aumentar temporalmente la corriente de salida para eliminar las conexiones que cortocircuitan el electrodo con la pieza.
- 6. Selector de rango de la corriente de salida:** permite seleccionar el rango de la corriente de soldadura deseada.
 - LOW (Rango BAJO) (50 A – 320 A)
 - HIGH (Rango ALTO) (50 A – 625 A).
- 7. Medidor digital de corriente y tensión de soldadura con memoria (disponible como opción: vea la sección «Accesorios»):** muestra el valor actual de la corriente y la tensión de soldadura durante la soldadura; una vez finalizada la soldadura, el valor medio de la corriente y la tensión de soldadura permanece en la pantalla durante 5 segundos.
- 8. Perilla de control de la corriente de soldadura:** consiste en un potenciómetro utilizado para ajustar la corriente de salida en el rango 50 A - 625 A (incluso durante la soldadura).
- 9. Conmutador Local / Remoto:** permite utilizar las unidades de control remoto K10095-1-15M y K870 en esta máquina. Cambia el control de la corriente de salida desde el mando de corriente de la máquina (componente 8) al K10095-1-15M o K870 y viceversa.
- 10. Conector para control remoto:** se utiliza para conectar un control remoto (vea la sección «Accesorios»).
- 11. Perno de conexión del cable negativo de la salida:** conector para el cable negativo del circuito de soldadura (perno M12).
- 12. Perno de conexión del cable positivo de la salida:** conector para el cable positivo del circuito de soldadura (perno M12).

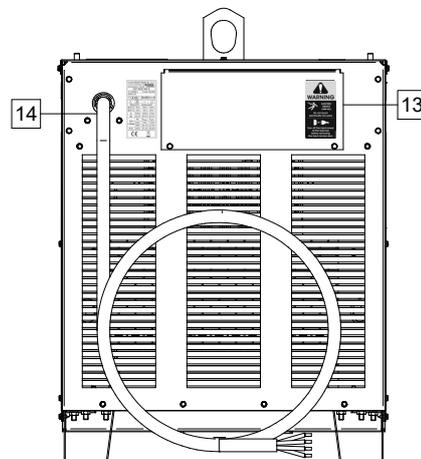


Figura 3

13. **Panel posterior:** retírelo para instalar el panel de reconexión para la tensión de alimentación adecuada (3x220 V ó 3x380 V o 3x440 V).

14. **Cable de alimentación (5 m):** conecta el enchufe de la máquina con el cable de alimentación existente, apto para los valores nominales de la máquina como se indica en este manual, y de acuerdo a todas las normas aplicables. Esta conexión debe ser realizada únicamente por personal cualificado.

Proceso de soldadura SMAW (MMA)

La **HOT ROD 500S** no incluye el portaelectrodos con su cable ni el cable de masa para soldadura convencional con electrodos, pero estos accesorios se pueden comprar por separado (vea el capítulo «Accesorios»).

Para comenzar a soldar con el proceso SMAW siga las instrucciones indicadas a continuación

- Primero, apague la máquina.
- Determine la polaridad para el electrodo que será utilizado. Encontrará esta información en las especificaciones de los electrodos.
- De acuerdo a la polaridad del electrodo utilizado, conecte el cable de masa y el del portaelectrodos en el conector de salida [11] o [12] y trábelos. Vea la tabla 1.

Tabla 1

		Conector de salida	
POLARIDAD	CC (+)	Portaelectrodos con cable a SMAW	[12] +
		Cable de masa	[11] -
	CC (-)	Portaelectrodos con cable a SMAW	[11] -
		Cable de masa	[12] +

- Conecte el cable de masa a la pieza mediante la pinza de masa.
- Instale el electrodo adecuado en el portaelectrodos.
- Conecte el enchufe de la máquina a la toma de corriente del suministro.
- Encienda la máquina de soldadura.
- Coloque el selector Local / Remoto en la posición requerida: local o remoto.
- Ajuste la corriente de soldadura requerida mediante la perilla de control de la corriente [8].
- Ahora, la máquina de soldar está lista para trabajar.
- Puede comenzar a soldar, aplicando las normas de salud y seguridad ocupacional en tareas de soldadura.

Referencia internacional de simbología

Las placas de especificaciones de la **HOT ROD 500S** cuentan con símbolos internacionales que describen la función de los distintos componentes. A continuación se encuentran los símbolos utilizados y la explicación de lo que representan.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO-APAGADO (ON-OFF)

-  Encendido
-  Apagado
-  Alimentación

DIALES DE CONTROL

-  Fuerza del arco
-  Hot Start
-  Corriente de salida

SELECTOR DE RANGO DE LA CORRIENTE DE SALIDA

- BAJO** Rango bajo en el dial de control de la corriente de salida
- ALTO** Rango alto en el dial de control de la corriente de salida

SELECTOR DEL CONTROL DE LA CORRIENTE DE SALIDA «MÁQUINA – REMOTO»

-  Control remoto de la corriente de salida
-  Control local de la corriente de salida

PLACA DE ESPECIFICACIONES

-  Corriente trifásica
-  Transformador
-  Rectificador
-  Salida de CC del rectificador
-  Característica de corriente constante
-  Soldadura por arco con electrodo revestido
-  Conexión a la línea

LUZ DE ADVERTENCIA DE ALTA TEMPERATURA

-  Límite de alta temperatura

ADVERTENCIA

-  Identificador de advertencia

TIERRA

-  Significa conexión a tierra

Mantenimiento

ADVERTENCIA

Para cualquier trabajo de reparación, modificación o mantenimiento se recomienda comunicarse con el servicio de asistencia técnica autorizado más cercano o con Lincoln Electric. Las reparaciones y modificaciones realizadas por personal o servicios técnicos no autorizados ocasionarán la invalidación y anulación de la garantía.

Cualquier daño que se observe debe ser comunicado inmediatamente y reparado..

Mantenimiento de rutina (diario)

- Revise el estado de las conexiones y el aislamiento de los cables de masa y del cable de alimentación. Si encuentra daños en el aislamiento, sustituya inmediatamente el cable.
- Verifique el estado de la antorcha de soldadura: reemplácela, si es necesario.
- Verifique el estado y el funcionamiento del ventilador de refrigeración. Mantenga limpias las rejillas de ventilación.

Mantenimiento periódico (cada 200 horas de trabajo o una vez al año como mínimo)

Efectúe el mantenimiento de rutina y, además:

- Mantenga limpia la máquina. Utilice aire comprimido seco a baja presión para eliminar el polvo del interior y el exterior del gabinete de la máquina.
- En caso necesario, limpie y apriete todos los pernos de conexión de la salida de soldadura.

La frecuencia de las tareas de mantenimiento puede variar en función del lugar donde esté instalada la máquina.

ADVERTENCIA

No toque las piezas con tensión.

ADVERTENCIA

Antes de retirar las tapas, deberá desconectar la máquina y sacar el cable de alimentación de la toma de corriente.

ADVERTENCIA

Desconecte la máquina del suministro eléctrico antes de iniciar cualquier tarea de mantenimiento o servicio. Después de cada reparación, efectúe pruebas adecuadas para comprobar la seguridad.

Política de asistencia al cliente

En Lincoln Electric nos dedicamos a la fabricación y la venta de equipos de soldadura y corte de alta calidad, así como de consumibles. Nuestro reto es satisfacer las necesidades de nuestros clientes y superar sus expectativas. En ocasiones, los clientes se dirigen a Lincoln Electric para solicitar información o asesoramiento acerca del uso de nuestros productos. Respondemos en base a la mejor información de que disponemos en esos momentos. Lincoln Electric no puede garantizar ese asesoramiento y no asume ninguna responsabilidad en relación a tal información o consejos. Renunciamos expresamente a toda responsabilidad, incluida la garantía de idoneidad para los fines particulares de los clientes, con respecto a la citada información y asesoramiento. Como consideración práctica, tampoco asumimos ninguna responsabilidad en relación con la actualización o corrección de esa información o asesoramiento una vez facilitados, y la provisión de esa información o asesoramiento no crea, amplía o modifica ninguna garantía con respecto a la venta de nuestros productos. Lincoln Electric es un fabricante responsable, pero la elección y uso de cada producto vendido por Lincoln Electric depende únicamente del cliente y es responsabilidad exclusiva de este. Hay muchas variables que escapan al control de Lincoln Electric y que pueden afectar a los resultados obtenidos al aplicar métodos de fabricación y requisitos de servicio de diversa índole. Sujeta a cambio. Esta información es precisa según nuestro leal saber y entender en el momento de la impresión. Visite www.lincolnelectric.com para consultar información más actualizada.

RAEE (WEEE)

07/06



¡Nunca deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos comunes!

De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EC relativa a los Residuos de Equipos Eléctricos o Electrónicos (RAEE) y al acuerdo de la legislación nacional, los equipos eléctricos que hayan alcanzado el final de su vida útil se eliminarán por separado y devolverán a un punto de reciclaje. Como propietario del equipo, deberá solicitar a su representante local información de los sistemas y lugares apropiados para la recogida de equipos eléctricos.

¡Al aplicar esta Directiva Europea, usted protegerá el medioambiente y la salud humana!

Piezas de repuesto

12/05

Instrucciones para interpretar la lista de repuestos

- No utilice esta lista de piezas de recambio, si el número de código no está indicado. Póngase en contacto con el Dpto. de Servicio de Lincoln Electric para cualquier número de código no indicado.
- Utilice el dibujo de la página de despiece (assembly page) y la tabla inferior para determinar dónde está ubicada la pieza para el número de código de su máquina.
- Utilice únicamente los repuestos marcados con «X» en la columna correspondiente al modelo (# indica un cambio en esta revisión).

En primer lugar, lea la lista de piezas según las instrucciones anteriores, luego consulte el manual de piezas de repuesto suministrado con el equipo, donde encontrará una imagen descriptiva que remite al número de pieza.

Ubicación de talleres de servicio autorizados

09/16

- Si el comprador desea presentar alguna reclamación por defectos, deberá ponerse en contacto con un Servicio técnico autorizado de Lincoln dentro del periodo de garantía de Lincoln.
- Póngase en contacto con el representante de ventas de Lincoln local si necesita ayuda para localizar un servicio técnico o visite www.lincolnelectric.com/en-gb/Support/Locator.

Esquema eléctrico

Consulte el manual de piezas de repuesto suministrado con el equipo.

Accesorios

	K10376	Adaptador DINSE M14 hembra (para conectar los cables de soldadura).
	*E/H-400A-70-5M	Portaelectrodos con cable - 5m.
	*GRD-600A-95-5M	Cable de masa de 5m con pinza.
	FL060583010	Antorcha para ranurado FLAIR 600 con monocable montado - 2,5m
	* N/B-600A-95-5M	Extensión de cable de 5 m para antorcha para ranurado.
	K14090-1	Juego de medidores A / V.
	K10095-1-15M	Control remoto Amptrol.
	K870	Pedal Amptrol.
	K10398	Cable de extensión de 15 m para caja de control remoto.

*Requerido con K10376